



OBRES CONEGUDES



«Aquí hase farta un hombre»
Ayuntamiento de Madrid

Efemérides valencianes

- 10-MAIG-1807.—Ixqué en piososó solenne la imache orichinal de la Mare de Deu dels Desamparats per haber segut consedit pel el Papa festa de preseppe y octava.
- 11-MAIG-1884.—En mig del cheneal entusiasme se inaugura oficialment el ferrocarril de Alacant a Mursia per la hermosa villa de Elche y la siutat d' Orihuela.
- 12-MAIG-1814.—Apareix un articu en el "Diari de Valencia" (diari que, com se vorá, sustentaba idees polítiques molt distintes a l' actual del mateix nom), sensurant a tots els que no son partidaris del sistema Constitucional.
- 13-MAIG-1882.—En Silla, sinse que es sapien les causes, estalla un incendi en una barraca del carrer del Barrio Nou; rápidamente es propaga el foc a 22 barraques nics del mateix carrer y a tres de carrer de les Parres, en total 43.
- 14-MAIG-1808.—A causa de le persistent sequia que asola els camps, es selebren en totes les iglesias de Valencia rogatives implorant la plucha.
- 15-MAIG-1835.—En esta fecha cu-cara estaba murallá Valencia, inaugurante la nova porta de San Visent, que venia a estar en el carrer d' este nom en la plaza de Sant Agustí, a la que encara hui hian molts vells que nomenen "portal de Sant Visent".
- 16-MAIG-1881.—En la casa de Miró, chunt a la iglesia de Santa Mónica, s' inaugura, en asistencia de totes las autoridades, "Las Hermanitas de los Pobres".

ALLIPEBRE

- ¿Qué hay, Coyote?
- Aquí me tienes embolicao en la confesión d' un Calandario que va a armar más bullido que las cuentas galanas de Carreres.
- ¿Y qué Calandario es ese?
- El de los santos patronos de los distintos ofisios y psicologías de las presonas.
- ¿Hombre! Eso será curioso.
- Me puedes delantar algo?
- No tengo soeito.
- Digo del Calandario.
- ¡Ah, sí! Verás. San Dunga, abogado de las chavalas de tronío.
- ¡Olé!
- San Fila, patrón de los bomberos.
- ¡Bomba!
- Santo Cado, patrón de los novios.
- ¡Resine!
- San Riñ, patrón de Mariano Gómez respetive a Ricardo Samper.
- ¡Reelensión!
- San Vanafora, patrón de los veraneayantes.
- ¡Qué calor!
- San Cadilla, patrón de los futbolistas.



—¿Me permitix vosté que cride al criat?

VALENSIANS ILUSTRES

GONZALO CANTÓ Y VILAPLANA

Autor dramático y periodista, nacido en Alcoy en 1859; fue sus primeros estudios en la suya siutat natal. primer, y después en Madrid, dedicándose desde muy chove a la literatura y al periodismo, habent colaborat en la machoria dels periódicos d' España, inclús en nostra modesta publicación, y molt especialmente en el semanari satiric "La Avispa", del que fue redactor jefe y en el que firmaba sus trabajos en el pseudónimo de Gustavo Canterres; "La Raza Latina", "Madrid Cómic", "Blanco y Negro", "Nuevo Mundo", "Semana Cómica", "Don Quijote" y otros varios. Ocupó la secretaría de la Sociedad d' Autores y ha obtenido el premio del "Himno Nacional a la Independencia Española" y otros otorgados a la suya ópera en tres actos "Marica", estrenada en el "Jardines de Buen Retiro", de Madrid, y la obra "La Circasiana". Entre sus producciones dramáticas, algunas de ellas escritas en colaboración de Carlos Arniches, mencionaremos, además de las sitas, "Casa Editorial", "La verdad desnuda", "El fuego de San Telmo", "Las guardillas", "Candidato independiente", "La leyenda del Monje", "Las campanadas", "Los Mostenses", "Un no y un sí", "Sobresaltos y sustos", "El rompecas", "De pillo a pillo", "De la corte al cortijo", "El cocinero de S. M.", "El asistente del coronel", "La real mentira", "El maño", "El celoso extremeño", "La siega", "Aquí todos somos buenos", "Los sombreros", "La



serenata del pueblo", etc., y un sentido de poesías, algunas de ellas de carácter alcoyá, totes de bonísima factura. Era, además, un gran improvisador.

Y diem era, porque, por desgracia, la suya salud delicada le apartó del complet de les lletres, siguent lo último que ha escrito, le contestó a la pregunta hecha por "El Fallero": "¿Qué es un minuto de falta?" contestó que publicáramos en nuestra revista fallera.

Escribiéndola es pose gravemente malalta y malalta continúa, sin esperanzas de milloría. Pareix que había la intención de recluírlo en un asilo, cosa que es de suposar había seguit evitá, molt principalmente por la Sociedad d' Autores, primera por lo mucho que esta Sociedad le debe; según, por espíritu de compañerismo, y, finalmente, porque tenía muchos económicos sobradísimos para atender degudamente a selebrat cantor del Cristo de la Vega.

L' Achuntamiento d' Alcoy algo ha fet para remediar la duisil situación del bonísimo don Gonzalo Cantó, pero no en la cuantía que era de esperar y té merecido l' autor de tantas y tan magníficas obras teatrales.

Deuen selebrarse funciones benéficas a fin de portar el consuelo y la tranquilidad al atribulado ánimo del selebrat autor de "El maño", y el Montepío de la Sociedad d' Autores deuen contribuir eficazmente a una obra que sobre ser caritativa, en él, en el Montepío, té más de chustisia.

Que recobre la salud perdida don Gonzalo Cantó y Vilaplana desichem de tot cor!

- ¡Olé Sevilla!
- San Ghal, patrón de los chinos.
- ¡Recoleta!
- San Idad Municipal, patrón... bueno, no saques patrón d' eso.
- Bien, no lo sacaré.
- San Seacabó, mi patrón.
- Pos hala, adiós.
- No, espera. Voy a donarte una grata noticia.
- Venga d' ahí.
- L' Orfeo Catalá, en su paso por Valencia, ha otenido un trunfo de los que forman época.
- ¡Hombre, m' alegre!
- Pero...
- ¡Ah! ¿Tenemos pero?
- De poca importancia. La noche que la cobla dió su consierto de sardanas en la plaza de Emilio Castelar, coando estábamos más embelesados, ¡paf! s' apagó la luz.
- ¿Una avería?

—Una falta de previsión... de quien correspondía. Soerte que nuestro público tiene de seguida remedio pa todo, y a los dos minutos ya había miles de mistos entendidos sustituyendo los focos.

—¡Sería fantástico!

—Y valensianísimo. Los catalanes lo selebraron con francas riallas. Después, el reloj nuevo de la nueva-vieja fachada de l' Ayuntamiento dió las dose de la noche. Se hizo el silencio, y un segundo después de la última campanada, sonó la senserrada con que a esa hora mos osequia el ya indeseable carrillón. Aplaudieron media dosena de analfabetos que no saben, por lo visto, lo que es la Marcha de la Siutat, sonrieron despectivos los demás... Y a casa a dormir.

—Es desir, que...

—¡Que a casa a dormir, por lo tanto, s' acabó la conferencia!



Tono 4

—¿Hui' anem de casera?

—No; hui' tinc gos.

Ayuntamiento de Madrid

Dihuen per ahí...

...que Pepe Angeles se prepara para un concurs de bellesa.

...que Paco Villasante eusomía en "El Micalet".

...que don Fernando Ibañes Pagés se rechuvenis admirant la "pasa" de chavales que "pasa" per l' Agricultura.

...que Marco Miranda no desicha tindre un títul de Marqués, porque se conforma en ser "varón".

...que Sigfrido Blasco compara el seu periódico a un "Omiga" per lo be que marcha.

...que Enriquito Malboyssón pensa escriure un manual del perfecto castigador.

...que Enrique Torres pensa torechar la corregida de la Prensa, y superar el éxito que alcanzó l' añ pasat.

...que Visantino Barrera ha contratat varios vagóns per a transportar a Valencia les orelles que talle per ahí.

...que Manolo Martínez no vo' ser menos que Visantino.

...que els chaleros piensen ferb un homcaache al "Nano" de la Caña.

...que don Pedro Vargas cuant parla de la preso diu que "ni están todos los que son, ni son todos los que están".

...que a lo millor té rao don Pedro Vargas.

...que don Angel Berlanga es un acha obsequiant la seus amics.

...que Pepe Estellés perdonaria molt agust al Papá Urbano en tal de que Berlanga el convidara a un atra paella.

...que hasta olvidaria les multes de Albasete.

DE PAELLA

Un telegrameta qu' es porta l' oli:

"Londres.—Acaban de nacer dos nuevas hermanas siamesas, unidas una a otra por el estómago. Se les han puesto los nombres de María y Ana. Se ha intentado desunirlas, pero todos los esfuerzos han resultado inútiles."

Estant unides per davant es trobarán sempre en disposisió de ballar.

Y euan una vaca cap avant, l' atra anirá cap arriere.

¡Y euansevol les separa si riñen!

¡Y si es casa una d' ellas?

¡Vacha fio!

S' ha selebrat en un poble belga un match de fútbol entre un equipo de casats y un atre de solters.

Y han guayat els solters.

¡Nosotros que ercien qu' eren els casats els que més gols ficaban!

S' han endut un chasco, vaca.

~~~~~



—¿Prens els bans de peus en sabbates?

—Es que l' aigua está masa freds.

De "Le Petit Bleu"



## CANSONS VALENTIANES



Yo tinc una guitarreta  
que per el mon m'acompanya  
cada nota que li arranque  
pareix un sospir de l'ànima.

El primer traïdor del mon  
diuen que Chudes va ser;  
tú, la primera traïdora,  
y yo el primer inosent.

Les señores de Madrit  
ya no prenen chocolate,  
perque els dona correntilles  
y embruten el merinaque.

Pera be de la Ribera  
fa temps Sumacàrsel te  
un Cristó qu'es diu "Jaena  
no em toques ni et tocaré".

En un poble de Suesia l'alcalde digué que la mitat dels consuechals que formaben el consistori eren uns imbèssils.

Escàndalo, protestes, insults, amenases y petició de rectificació ràpida y completa.

Y l'alcalde, arrepenit de les seues paraules, afirmà solemnement que la mitat dels consuechals que formaben el consistori no eren uns idiotes.

Y tots quedaren tan tranquils. ¡S'habia salvat l'honor!

Un negosi morrut:

"Traspaso, por no poderla atender, con todos sus enseres y buena parroquia, situada en lo más céntrico de Ruzafa, poco alquiler, vivienda y toda clase de comodidades.

Hacen falta aprendizas. Razón... etc."

¡Hala, a éll! Es un negosi de resultats positius.

## Un viu

Visenso li fea la cort a Visensa, dona hermosa hasda la parell d'enfront.

Y un día es presentá en un estuig.

—Así li porte un collar de vint mil pesetas...

—¡Qué amable! ¡Moltes gracies!

—Y que lil deixaré, perque es vosté, en deu mil.



—Tinc dos conills. ¿Vols este per 'a tú?

—Este no, el altre.

## A las suegras

¡Soe-gras! ¡Malaidas soe-gras!

La mecor del mundo entero debía pasar las negras penchada de un ginjolero.

Desit, pardal traisionero,

¿cuando tu biga festeja

y el novio, baix de la oreja,

li da un beso, qué deduses?

¿Por qué marmólas o tusas?

¿Es caridad o es anveja?

¿No piensas que tú has tingudo

tus años festejadores

y, saboreyando amores,

has hecho lo que has pogudo?

¿Acaso no t'ha vingudo

mal el que tosieran un beso?

Pos anrecuérdate de eso

quando el chico se desmande.

¡Ay! Qué angratitud más grande

y cuánta muquer sin seso.

Si queréis ser apresindas

en todo el mundo sausero;

si de un triste ginjolero

no queréis veros penchadas,

cuant soan las nueve dadas

y aseomencie la cosa,

dejáis la estansia amorosa

o lo arregláis de manera

que siempre estéis en la higuera.

(Igual, igual que Ventrosa.)

PEPE SALA

## La grasia del públic

"He estado en el purgatorio y he visto lo que son penas". La pena es com cuan te pica y no et pots rascar la esquena.

RAFA

No me negues tú que has dit lo poc que saps apresiar-me, pues t'ho vaig notar anit en el moment de mirarme.

SALVADOR ESCARTI  
(Alchemesi)

Una coqueta, mirantse a l'espill, exclama:

—¿Cóm m'agradaría ser l'home que s'ha de casar en mí!

VISENT EL DE MISLATA

¿Eros valensiá de rasa y em parles en castellá? Veches, pues, el que t'escolta, que yo no et vulle escoltar.

FEITO DE CARCAIXENT  
(Cartachena)

## NOTISIAS LOCABLES

Parese qu'el tiempo tienda a mejorar.

La Nasia parese que tamién tienda la roba que ha llavado.

¡Y entre tanta "tienda" ninguna es de vino!

¡Seremos desgrasiasos!

Se nesesita caballero formal, con carrera, disponiendo de 45.000 pesetas, cuando menos, pa encarrergarse de niña histérica y mal criada.—CHALA, 571.

A disposición de su dueño tenemos un loro amaestraso que dise papá y mamá y sierra los ojos.

Lo encontramos perdido en el barrio chino, y anaba buscando quién li fiera dos pesetas.

Rasón, CHALA, 151.

Ayer dió a lus con toda felicidad un marrec de seis años la virtuosa joven Catalineta Oulcosit.

Es el tersero en lo que va de año.

Nuestros plásemes.

Por fin, después de cuatro días de cama, víctima d'una borrachera, ha podido salir a la calle don Chindesvinto Treneta, el cual suplica por nuestro conducto a sus numerosos amigos que lo visiten en casa Piernas, pos éll no piensa salir d'allí si no es completamente calamelano.

¡Eso son convicciones, eso, y no lo de los políticos al día!

Hiena joven, poco escrupulosa, vendo a yerno aburrido. Si es preciso se dará a prueba.—CHALA, 12.

Para dentro de poco anunsian los astrónomos un eclipse total de sol.

¡Ya era hora, hombre!

¿No podrían esos señores prodigar más soventito un espectáculo tan bonito como ese?

¡Háganse el ánimo qu'el pueblo soberano lo agradecerá!

Dentro de poco donaremos más detalles.



—¿Cóm es que no té sello el teu ensendedor?

—Perque no pense tirar-lo al correu.

## REFRANS VALENTIANES



Maria, perque filaba, siempre camisa portaba.

La envecha sinse profit no la vullgues en ton pit.

En com siga roín l'añ, no et deixes la clau al pañ.

Conferme es la confesió aixina es l'absolusió.

Tot home alaba el mercat en que el caudal ha guañat.

Ni digues tot lo que sents, ni amostres tot lo que tens.

En los escaparates de casa Pol-tronet, calle del Bidel Nou, número 9, hamos visto los calconsillos que, con motivo del próximo enlace matrimonial de Bleda Verde con la señorita Colperfumada, li regala la Sosedad de Maridos Arrepentidos al felís contrayente. Es una verdadera pieza d'arte.

Los cumales tiran unos 10 centímetros cadaseuno y llevan bordado al magnesio el retrato de la novia.

Felicitamos a todos.

Deseo comprar gramófono y discos de gramófono. Cuanto más malo mejor le pagaré, pos se trata d'haserle la guitsa a un vesino.

Rasón, CHALA, 4.671.

## Un diálec

—Cuan es varen casar, ella va convivre en el seu marit que cuan l'ú s'enfadaria, l'atre callaría...

—¿Y qué?

—Que fa deu años que el pobre marit no diu una paraula.

Un intelectual dels de la última fornaeta no se explica cómo els aviadors tarden tant en pegar la volta al mon.

—No costa ehens—diu—. Ni hia prou en puchar molt, y donar voltes hasta que pase per baix el poble aon es vol anar.



El galán.—Demane lo que vullga. El del mostran.—Vosté dirá, chove. La madam.—Que tire al carrer a este tio pelma.





—Ahir vaig vore a Maria que anava de braser en Pepet. ¿Que s'han casat?

—Ell, sí; ella, no.



—En esta casa se partim els sofriments y les alegries. Ella té mal de quixel y toca el piano per 'a no ser asoles a sufrir.

De Pèle Mèle.



—Te dic qu' esta nit no anem al teatro!

—¿Pero, home; se te posen unes coses en lo cap!...



Ella.—Bon aroma tira aixé puro.

El.—Es un "Rodolfo Valentino".

Ella.—¿Qué a gust m' el fumaría!



—Escriu: "Imposible anar el di-sapte. Estaré malalt."

(De Le Dimanche Illustré.)



—Ascolte, vichilant, ¿han caigut copos de neu?

—No, señor. Han segut "copes" de vi".



—¿Per qui m' has pres?

Soc una dona honrá. No vullé engañar al marit ni al amant.

## FER LES COSES BE

—Mire vosté, señora Pepa; ya sap qu' estic verdaderament enamorat de sa filla, que sa filla també me vol y qu' estic disposat a casarme en ella per cuant ni vosté s' oposa ni ella em rechasa, pero...

—¿Ah! ¿Tenim un pero?

—Sí, pero sinse importansia. Es dir, si vosté no li 'n vol donar cheus.

—Be, be; tú dirás.

—Pues yo... la veritat, volgueria, abans de casarme, vore a sa filla tota noueta...

—¿Desvergonyit!

—Atenga, señora Pepa...

—¿No atene res!

—No es pose aixina, caram. Es que sentiria molt sufrir después de casats una desepció.

—La meua filla está molt ben formá.

—No ho ducte; y per aixó mateix m' extraña que vosté se opo-

se al meu desig si al fi me tinc que rendir a la realitat.

—Be, pero comprendrá que yo no vaig a dirli a ma filla...

—Res d' aixó. La cosa es pot fer sinse qu' ella se n' adone; en el moment del bñ, per eixemple...

—D' eixa manera, casi, casi...

Total, que tant va saber insistir el novio, que la mare, conven-suda del trunfo y de l' amor qu' es tenien els dos amants, va consentir, pero aixó sí, sinse que la chica ho sabera.

El resultat fon qu' el novio la va vore a plaer, y cuan la mare li demanà la opinió li va contestar:

—Verdaderament que la seua filla es una escultura perfecta, pero no es meu tipo.

—Pues, ¿quín defecte li troba?

—¿Que té als ulls massa blaus!

Tingueren que curarlo en la casa de socorro.

## DE SOSIEDAD

Esta mañana, serian prógimamente las tres de la tarde en el segundo ojo de la Pasarela s' ha verificado l' acto solemne d' imponer a don Sirilo Suecas las ensignias de la gran Cruz del Camino del Grao.

Empuso las ensignias el cachuero del cantón, don Cosmi Panchampla, como Presidente de la Sociedad de Pompas Fúnebres, tutelada "El Último Suspiro", y bendijo el acto l' escolá de San Bertomeu, que vestia de pontifical, con un traje de rayadillo y gorra a cuadros.

Asistieron a la seremonia el alcalde de barrio de La Pechina, señor Calsotets, Miralles Labella, Martinecho y comisiones de bomberos, agranaores y criadas francas de servicio. También asistió doña Petronilla Chumensos, un ama de cría con leche fresca y reuma dols en el tobillo, que está en víspersas de casarse por primera vez con un famoso adobador de cosias y librelles.

En el carrer:

—¿Estás trist?

—Sí. Se m' ha mort el loro.

—¿Home! Per aixó...

—Es que, vorás. ¿Tenia una tra-sa pa picar a ma sogra!...

Un boxeador día l' atre día:

—En els guants en les mans en veig capás de tot.

A lo que li contestá á:

—Has probat de pasarte el gemelo del coll de la camisa?

El client.—Este pollastre es la cosa més dura qu' he menchat en ma vida.

El moso.—El señor no ha menchat may bistecs así, ¿veritat?

## LA LOLA

Tres parodias del famos schotis de LAS CARIÑOSAS

### La Luisa

Un gabán m' he comprado con las pesetolas que yo m' he ganno en un reservao.

Un gabán afelpao, que a una camarera va que ni pintaos.

Y el gabán afelpao, sabe Dios las cosas que me habrá costao y aun me ha de costar. Que en el mundo, dan en reseptar ¡ay de mí! todos los doctores con el visturí.

La Luisa frecuenta el bar y va a mi-me has buidao el gallinero. [sa; y hoy te he visto en la sis- y me ha dicho un cacauero [tella que la ronda por las noches que te íbas a ca 'l Chufero a jalarle una paella.

La Luisa come pan y longanisa y, además, gasta camisa en puntillas y bordats. ¡La camisa de Luisa la coneixen hasta els gats!

### El Chalero

Un capón m' he menchao, asadito al horno, bien condimentao y bien me ha sentao.

Un capón desmamao d' esos qu' en Diciembre hay en el mercao.

Y el capón rosechao, sabe Dios los meses que me habrá costao y aun me ha de costar. qu' en mi barrio, ¡ay de mí! en faltar un pollo dan en mormurar y culparme a mí.

Chalero, disen que no tiene presio porque gasta calsonsillos d' esos de la Bolsoria, de bayeta y amarillos.

Chalero, hay que verle en el trapesio con calsones de bayeta, con la pretina bordá. Los calsones de Nemesio quién no los conose ya!

### El Nemesio

Uns calsons m' he comprado de bayeta groga propet del mercao y m' els he plantao.

Uns calsons boretaos, que para la reuma van que ni pintaos.

Y els calsons boretaos, sabe Dios lo mucho que me han abrigao y aun me han de abrigar que 'n mi barrio, ¡ay de mí! todas las chiconas dan en mormurar y cantar así: Nemesio

disen que no tiene presio porque gasta calsonsillos d' esos de la Bolsoria, de bayeta y amarillos.

Nemesio, hay que verle en el trapesio con calsones de bayeta, con la pretina bordá. Los calsones de Nemesio quién no los conose ya.

## Perreries, per Muro



—¿A quin cos pertencis?

—Al de infanteria.

—Pues anit, en el sine, me paregué explorao.

—Y esta vesprá, si vosté vol li pareixeré de caballeria.



—¿Qué fas ahí?

—Descansar en el camp de operaciones.





—¿Y estes criss li agarren molt asovint?  
—De mig a mig hora.  
—¿Y li duren molt?  
—Uns tres quarts.

## La gracia del públic

Indiscreció infantil:  
—Mamá, ¿saps qu' el papá está reñit en la criá?  
—¿Per qué ho dius?  
—Perque he vist que la mosegaba.

—Tinc un novio qu' es pobre y un preteuent qu' es molt ric.  
—En qui m' aconselles qu' em case?  
—En el pobre, y tindre al ric per amant, pues el marit es cansa, y el amant, no.

ROSQUILLETA

Rita trata molt be a son fill machor y pichor que a un drap al més chiquet.

—¿Per qué eixa diferència?  
—Perque la pobra señora sospecha qu' el menut no es fill del seu marit.

ENRIQUE BAU

—¿Deu pesetes me cobra per la visita, doctor?  
—Com a tot el mon.

—¿Pero tinga en conte que yo vaig contagiar de pigota a tot el poble!

BENJAMIN LOPEZ

Una novenana pren eria.  
—Así—li diu—no tindrà molta faena; som dos asoles. No tem fills.

—Per mí no es molesten vostés, señoreta. ¿En lo que a mí m' agraden el chiquets!

EL DEL CANTO



—¿Eres tú, presiosa?  
—Sí, cariño meu. Pero... ¿en qui parlo?

## CONSULTORI CHALERO

### ¿QUÉ DESICHA VOSTÉ SABER?

No contestarem a les preguntes que mos fasen de ara en avant.

Si algún día anara yo a Valencia ¿m' enseñarían a la Nosa?—JOAQUIN SEGURA.—(De "La Chunga".—Elche.)

—Sí; sempre que vosté mos prometera formalment no forsarla. ¿Es tan tendra de cor, tan poruga, tan inosent!

\*\*\*

¿Qui inventó el vermut?—CASALLA Y ABSENTA.

Un fabricant de licors que li diem Pelagio Calvo de Lamollera, allá per l' añ 1881 (capicúa).

Tenia un criat, qu' era churret per més seïes, el cual es quedá sego, y Pelagio, que li habia pres cariño, se l' afillá pera que no anara per el mon pegant bases.

El día que va inventar el vermut, li ho digué al churret, el cual

comensá a dir que volia vore l' invent, y Pelagio li día que callara, repetintse entre els dos estes paraules:

—¿Yo quiero ver!

—¿Mut!

—¿Yo quiero ver!

—¿Mut!

—¿Yo quiero ver!!

—¿Mut!!

Y per aixó l' inventor li posó el nom de vermut.

\*\*\*

¿Per qué el rellonche del campanar de Sueca hia dies que va atrasat y atres adelantat?—J. V. KA X RA.

Tot ho causa la humetat del sol. Fijes y vorá com cuan está núbol es cuan atrasa; y, en cambi, adelanta cuan fa bon sol.

## POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

### UN PROSESO

Se mermura que hay quien sabe de tinta china que Barrera y Martínez han ido a parar a un proseso.

El motivo ha segundo que querian haser correguda real en la noche del día del cumpleaños de la moerte de Granero eu Madrit.

Si se salvan de esta, a la otra, peyor. Esos chicos están por haser el marrec.

Todos li donan la culpa al Rey del volapié.

PEPE SALA

### UNA NOVELA

¡Nas! Ya lis he encolomao un chiste estilo Coyote, porque no es una novela, sino que un nano vela esta noche en su fábrica de haser runa para las uñas.

KAKAU

### UN NANO VELA

¡Nas! Otro chiste, porque ahora no se tracta de que vele ningún nano (¡y oso que son muchos los nanos que velan!), sino verdaderamente es tracta d' una novela que ha publicado el gran vendedor de matapusa don Ataulfo Castañetes.

La novela se titula "Las Virgenes del Prostíbulo", y es una obra psicológica, metafísica, incolora rinoceerónica.

Es seguro que se traducirá a todos los idiomas.

KAKAU

### DE TOKIO

En Tokio s' han suprimido los sines, encara que seyan sonores.

El Gobierno d' aquell país se funda pa decretar la supresión en que si aquellos es Tokio, con el sine... ¡casi ná!

Todo dios alaba esta desisión de buen gobierno.

KAKAU

### UNA MAIMONADA

En la calle del Caragol Avellanene, li han arrimado una maimonada a un pobre sordo, que me lo han deixado turulato.

La culpa l' ha tingudo un grasiioso, que ha dicho del sordo:

—Flixe es sordo y no sent.

L' otro que anaba con el que lo ha dicho ha sido l' autor de la maimonada, sólo per vore si el sordo sentia u no.

Y lo raro es que al explicarle al sordo l' asunto, li ha hecho tanta gracia que s' ha echao a reir.

—Pos si que sent—desía el de la maimonada.

—Sí—afechix el otro—; pero ya veus qué i-no-sent, qu' es lo que yo volia desir.

Y eso foé todo.

KAKAU

### ROBO EN UNA IGLESIA

Un manoslargas ha penetrao en una iglesia y ha robao la imagen d' un San Pedro, de gran valor artístico.

Detenido el ladrón ha dicho que eso no se li vale, pos el San Pedro era Regalado.

No li ha valido y ha vesitao la Modelo.

KAKAU

### SOLISIDIO

S' ha solisidado un hombre fumándose una tagarnina del estaneo.

Al preguntarli que por quín dallonsos hasia aquello, ba contestao que porque él era d' ofisio espartero y no tenia hijos.

—¿Y qué tiene que ver una cosa con otra?

—¿Cómo que no?—ha responido indignao—. ¿No ve que soy espartero y casao? ¿Y no tengo hijos, y eso que mi mujer siempre es-partera!

Todo el mundo lloró de sentimiento ante estas elocuentes y conmovedoras palabras.

Y s' ha abierto una suserisión pa regalarli un paquete de tagarninas.

KAKAU

### CRIMEN

Un hombre ha matao a su m. jer porque ésta ha dao a lus.

El hombre, pa cometer tal empastrada, ha dicho qu' en su casa no dona nadie lus más que él.

Y es que es electricista, ¿saben?

KAKAU



—¡Oh! Ma muller es una dona modelo. Figures que al añ de casats se me fugá en un atre.  
—¿Y diu vosté qu' es modelo?  
—Sí; modelo del pintor que me la furtá.

—¿Te recordes d' aquella Amparito que may podiem saber de quín color era?

—¿Aquella que unes voltes era morena, atres rubia, y no poques castaña? ¿Y tant com em recorde!

—Pues per averiguar quín era oi seu color natural me la vaig fer novia.

—¿Y qué?

—¡Tot pintura, che, y al remat... una cosa més negra que un musclo!

FRANCISCO VAELO  
(Palamós)

## Trencatólines

TARCHETA ANAGRAMA

### Quiqueta Natales Ramira

Combinant estes lletres degudament es podrá formar el títul d' un obra d' Escalante.

UN CABAÑALERO DE PRONOSTIC

Solusió al pasat:

PAULINO UZCUDUN

Compre vosté en el kiosco l' obra de F. Hernández Casajuana, títulá

## Arrós en Res

qu' en tant de éxit se representa en el SALÓ NOVETATS. Prcn: 30 séntims.

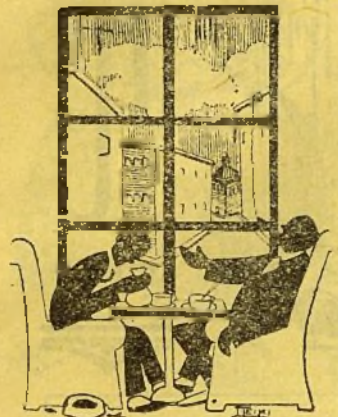
IMP. LA GUTENBERG.—VALENCIA



—M' ha fet pòls el callo, amic.  
—Perdone, señor. Debía haberme fijat en el llebrero.



# LA GRASIA EXTRANCHERA



—Ahon te fiques qu' estigui dos vegades en ta casa y me digueren que no estabes?  
—Si no anunsiares ninguna entrega de diners no te extrañe. Es costum.

Entre amigues:  
—Lea parla molt mal de tú.  
—Per el temps. Tots saben que may diu la veritat.  
(De "Parisiana".)



—Vine corrent que ta casa s' está cremant.  
—No pot ser.  
—Ho he vist yo.  
—Repetix que no pot ser ¡Porte yo la clau en la bolchaca!

—He dit a d' aquell señor que vosté estaba en el lit.  
—¿Y qué ha fet?  
—Se n' ha anat.  
—¿Qué idiota!  
(De "Sans Gène".)



—Asó que tú fas no té nom, Pancrasio.  
—¿Ya ho crec que té nom! Se diu curda, papalina, borrachera, cordera, merluza. ¡Ya veus si té pocs noms!!



Ilusió.

—L' amo m' ha donat un bes.  
—¿Y no l' has bofetejat?  
—No podía, mamá. M' estaba dietant una carta.  
(De "Sans Gène".)

—¿Qué diria ta mare si sabera que ara pases per un pintor?  
—Em reñiria. Es creu que he anat a casa de un vell.  
(De "Sans Gène".)



Realitat.

—Hui, amic meu, estic tota canbiada. Experimente la necesitat d' un afecte sinser...  
—¿Cuánt valdrá aixó, més o menys?  
(De "Parisiana".)

—¿Cuánt fills té?  
—No pue dirliu. Ya mig añ que falte de casa.  
(De "Sans Gène".)



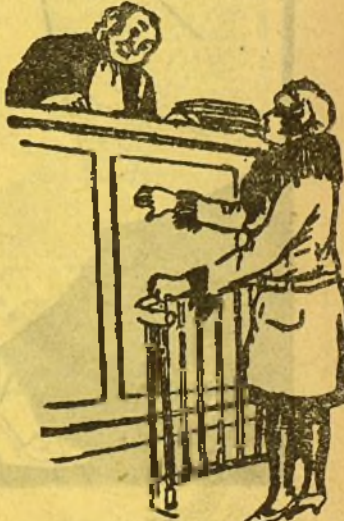
—¿Qué te pasaba ahir qu' estabas tan preocupat?  
—Res, che; que me robaren el sombrero, y no me ho podía llevar del cap.

—Pero, ¿per qué vol deixarnos?  
—Perque el porter em fa la guerra y perque el cuartel está molt llunt.  
—Be, ya ho veig; una guerra sinse cuartel.  
(De "Ruy Blas".)



—¿Qué tal vas de la vista, Juan?  
—Regular, señoret, regular.  
—¿No tindrás musols?  
—No sé si'n quedarán. Preguntaré en la cuina.

—¿Has reñit en aquell hasendat, Lulú?  
—L' he deixat. Ya no es hasendat.  
(De "The Globe".)



—Digam, señora, eis aís que té, y después churará.  
De Le Monstique.

## VÍAS URINARIAS

### IMPUREZAS DE LA SANGRE

### DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

## Medicamentos del DR. SOIVRÉ

**Vías urinarias:** Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligrosos siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pesetas caja.

**Impurezas de la sangre:** Sífilis (avarosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, grauos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), Cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicos y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

**VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS**

**NOTA.**—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sôikatang, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

**FUMEU BAMBU**  
**PAPER**  
Ayuntamiento de Madrid





SEMANARI FESTIU \* SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES ::

Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3.—Teléfono 11102



Suscripció en València, no s' en admitix ::

Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ

PER' A QUÉ MÉS



SADE.  
PARIS

—¿Y se casá vosté en la marquesa sense conéixerla?

—Coneixía la seua fortuna.

Ayuntamiento de Madrid